





สำนักพิมพ์เพชรประกาย

ประโยชน์สำนวนสุภาพภาษาญี่ปุ่น

ราคา 235 บาท

ข้อมูลทางบรรณานุกรมของหอสมุดแห่งชาติ

นพพิชญ์ ประหวั่น.

ประโยชน์สำนวนสุภาพภาษาญี่ปุ่น.--กรุงเทพฯ : เพชรประกาย, 2560.
392 หน้า.

1. ภาษาญี่ปุ่น--บทสนทนาและวลี. I. ชื่อเรื่อง.

495.683495911

ISBN 978-616-344-954-2

ที่ปรึกษากฎหมาย

วิสุทธิ์ ตรีวงศ์สมบัติ, น.บ., นศ.ม.

บรรณาธิการบริหาร

ชรอใจ คันธพรสิริ

บรรณาธิการต้นฉบับ

นพพิชญ์ ประหวั่น

บรรณาธิการ

ดลยา เจริญรัชตพันธุ์

กองบรรณาธิการ

สิริพันธุ์ ศรีอรุณศักดิ์ ภัคจิรา ยศวิไล

อังสนา ปรีक्षा มธุรส เหมือนพลอย

พิสูจน์อักษร

ณิชาภา มหาสวัสดี

ออกแบบปก/ภาพประกอบ

Evolution Art

ศิลปกรรม

นพพิชญ์ ประหวั่น

© ได้รับการอนุญาตจัดพิมพ์จากเจ้าของลิขสิทธิ์ตามกฎหมาย
สงวนลิขสิทธิ์ตามพระราชบัญญัติลิขสิทธิ์ (ฉบับเพิ่มเติม) พ.ศ. 2558
ห้ามลอกเลียนส่วนใดส่วนหนึ่งของหนังสือเล่มนี้
มิเช่นนั้นจะถือว่าละเมิดลิขสิทธิ์และมีความผิดทางอาญา



พิมพ์ที่

กระดาษกอนสายตาอันชัด
www.greenread.com

จัดพิมพ์โดย



สำนักพิมพ์เพชรประกาย

ในเครือบริษัท เพชรประกาย จำกัด

8 ถนนรามอินทรา

แขวงมีนบุรี เขตมีนบุรี กรุงเทพฯ 10510

โทรศัพท์ 0 2917 9955 # 302 โทรสาร 0 2917 9571

Homepage : <http://www.phetpragay.com>

E-mail : feelgoodbook@hotmail.com

พิมพ์ที่

บริษัท โรงพิมพ์มิตรสัมพันธ์กราฟฟิค จำกัด

520-530 ซอยเพชรเกษม 4 ถนนเพชรเกษม

แขวงท่าพระ เขตบางกอกใหญ่ กรุงเทพฯ 10600

จัดจำหน่ายโดย

บริษัท ซีเอ็ดดูเคชั่น จำกัด (มหาชน)

SE-EDUCATION PUBLIC COMPANY LIMITED

เลขที่ 1858/87-90 ถนนบางนา-ตราด

แขวงบางนา เขตบางนา กรุงเทพฯ 10260

โทรศัพท์ 0 2739 8000 โทรสาร 0 2739 8356-9

Homepage : <http://www.se-ed.com>

หากคุณผู้อ่านพบว่าหนังสือของสำนักพิมพ์เล่มใดที่ไม่ได้มาตรฐาน หน้าสลับ หน้าขาดหาย หรือข้อความบางส่วนในหน้าขาดหายไป ทางสำนักพิมพ์ยินดีเปลี่ยนหนังสือเล่มใหม่ให้แก่คุณผู้อ่าน เพื่อเป็นการขอภัยในความผิดพลาด สามารถติดต่อขอเปลี่ยนหนังสือ โดยส่งหนังสือเล่มที่มีปัญหากลับมาตามที่อยู่สำนักพิมพ์

คำนำ

“ประโยคสำนวนสุภาพภาษาญี่ปุ่น” เป็นหนังสือที่ว่าด้วยโครงสร้างประโยคต่างๆ ที่ใช้ในรูปสุภาพของภาษาญี่ปุ่น ซึ่งสำนวนสุภาพเป็นสำนวนที่ใช้ได้ทุกสถานที่และกับทุกคน โดยเฉพาะผู้ใหญ่ที่ไม่สนิทสนมกัน เป็นเรื่องสมควรที่จะใช้สำนวนสุภาพ นอกจากนี้ ควรใช้สำนวนสุภาพกับผู้ที่ได้พบเจอกันเป็นครั้งแรก ผู้ที่อาวุโสกว่า หรือผู้ที่ถึงแม้จะเป็นรุ่นเดียวกันแต่ไม่สนิทสนมกัน

อนึ่ง การพูดกับเพื่อนฝูงที่สนิท เพื่อนรุ่นเดียวกัน หรือกับบุคคลในครอบครัว จะใช้สำนวนแบบกันเอง (รูปธรรมดา) มากกว่า ในการสนทนาจำเป็นต้องดูด้วยว่าผู้ที่สนทนาด้วยนั้นมีความเกี่ยวข้องกันเพียงใด เพราะหากใช้สำนวนแบบกันเองไม่เหมาะสมกับสถานที่หรือบุคคล จะถือเป็นการเสียมารยาทต่อคู่สนทนา ฉะนั้น เพื่อให้ไม่ให้เป็นการเสียมารยาทต่อคู่สนทนา และในกรณีที่ไม่รู้ว่าควรใช้สำนวนแบบใดดี ก็ขอให้เลือกใช้สำนวนสุภาพไว้ก่อน

เนื้อหาในหนังสือเล่มนี้ประกอบด้วยโครงสร้างประโยค คำอธิบายที่จำเป็นต่อโครงสร้างประโยคนั้นๆ ตัวอย่างประโยค หมายเหตุและตัวอย่างเพิ่มเติม พร้อมด้วยบทสนทนาจากโครงสร้างประโยคดังกล่าว และเพื่อให้ผู้อ่านสะดวกต่อการศึกษา ผู้เรียบเรียงจึงใส่คำอ่านโรมาจิและคำอ่านไทยประกอบไปพร้อมกัน และจัดคำแต่ละคำให้ตรงกัน นอกจากนี้ ตอนท้ายของเล่มยังเสริมภาคผนวกด้วยเรื่องคำกริยาและการผันคำกริยาในรูปแบบต่างๆ สำหรับผู้อ่านได้ใช้อ้างอิง

ผู้เรียบเรียง

มีนาคม 2560

สารบัญ

1.	[นาม] です。	8
2.	[นาม] でした。	12
3.	[สถานที่] にいます/にあります。	16
4.	[นาม] がいいます/があります。	21
5.	[นาม] が好きです。	27
6.	[นาม] がほしいです。	33
7.	[นาม] をください。	38
8.	[นาม] が [คุณศัพท์] です。	42
9.	[นาม] が [คุณศัพท์] [นาม] です。	47
10.	[นาม1] は [นาม2] より [ภาคแสดง]。	51
11.	[นาม1] より [นาม2] のほうが [ภาคแสดง]。	56
12.	[นาม1] と [นาม2] と、どちらのほうが [ภาคแสดง] か。	61
13.	[นาม1] という [นาม2] [ภาคแสดง]。	68
14.	[นาม] もらいます。	73
15.	[นาม] あげます。	77
16.	[คุณศัพท์] です。	81
17.	[คุณศัพท์] かったです/でした。	86
18.	[คุณศัพท์] [นาม]。	91
19.	[คุณศัพท์] <て/で [นาม] [ภาคแสดง]。	95
20.	[คุณศัพท์] </に [กริยา] ます。	101
21.	[คุณศัพท์] </に] / [นาม に] なります。	105
22.	[คุณศัพท์] </に] / [นาม に] します。	109
23.	[คุณศัพท์/กริยา] 過ぎます。	114
24.	[คุณศัพท์/กริยา] そうです。	119
25.	[นาม/คุณศัพท์/กริยา] みたいです/ようです。	125

26.	[กริยา] ます。	132
27.	[กริยา] ました。	137
28.	[กริยา] ませんか。	141
29.	[กริยา] ましょう。	145
30.	[ปฤจฉาสรรพนาม] か [กริยา] ます。	149
31.	[ปฤจฉาสรรพนาม] も [กริยา] ません。	153
32.	あまり [ภาคแสดงปฏิเสธ]。	157
33.	[นาม] しか [กริยา] ません。	161
34.	[กริยา] たいです。	166
35.	[กริยา] ながら [กริยา] ます。	171
36.	[กริยา] やすいです。	175
37.	[กริยา] にくいです。	179
38.	[กริยา] て [กริยา] ます。	183
39.	[กริยา] てください。	188
40.	[กริยา] ています。	192
41.	[กริยา] てあります。	197
42.	[กริยา] ておきます。	202
43.	[กริยา] てもいいですか。	207
44.	[กริยา] てから、[ประโยคหลัก]。	212
45.	[กริยา] てはいけません。	217
46.	[กริยา] てみます。	221
47.	[กริยา] てしまいます。	224
48.	[กริยา] てもらいます。	228
49.	[กริยา] てくれます。	233
50.	[กริยา] きます/ていきます。	238
51.	[กริยา] たことがあります。	243
52.	[กริยา] たほうがいいです。	248
53.	[กริยา] たり [กริยา] たりします。	253

54.	[กริยา] 後で、[ประโยคหลัก]。	258
55.	[กริยา] ないで [กริยา] ます。	263
56.	[กริยา] ないでください。	268
57.	[กริยา] なくてもいいです。	272
58.	[กริยา] なければなりません。	277
59.	[กริยา] こと [ภาคแสดง]。	282
60.	[กริยา] ことが出来ます。	285
61.	[กริยา] ことになります。	289
62.	[กริยา] ことにします。	293
63.	[กริยา] 前に、[ประโยคหลัก]。	297
64.	[กริยา] つもりです。	302
65.	[กริยา] ために、[ภาคแสดง]。	305
66.	[กริยา] ように、[ภาคแสดง]。	309
67.	[กริยา] (られ) ます。	314
68.	[กริยา] (ら) れます。	318
69.	[กริยา] (よ) うと思います。	322
70.	[ประโยค] でしょう。	326
71.	[ประโยค] と思います。	330
72.	[ประโยค] そうです。	334
73.	[ประโยค] らしいです。	338
74.	[ประโยค] かもしれません。	343
75.	[ประโยค] んです。	347
76.	[ประโยค] かどうか [กริยา]。	351
77.	[ประโยค] とき、[ประโยค]。	356
78.	[ประโยค] たら、[ประโยค]。	360
79.	[ประโยค] ても、[ประโยค]。	365
付録	ภาคผนวก.....	370

1. [นาม] です。 คือ... / เป็น... (รูปปัจจุบัน)

นาม1	は	นาม2	です。	➡ ประโยคบอกเล่า
			ではありません。	➡ ประโยคปฏิเสธ
			ですか。	➡ ประโยคคำถาม



- ➊ [です] เป็นรูปประโยคปัจจุบันกาล โดยที่ [นาม1] เป็นได้ทั้ง คำนามและคำสรรพนาม ทำหน้าที่เป็นประธานของประโยค มีคำช่วย は (วะ) เป็นตัวบ่งชี้ประธาน ซึ่งประธานของประโยคสามารถละไว้ในฐานที่เข้าใจได้
- ➋ [นาม2] เป็นสิ่งที่อธิบายถึงชื่อบุคคล สัญชาติ ชั้นปี อายุ วัน เวลาของ [นาม1]
- ➌ คำตอบของประโยคคำถาม จะเป็นคำตอบแบบ Yes/No question

ประโยคตัวอย่าง-----

Watashi wa Tai-jin desu.

➊ 私はタイ人です。

วะตะชิ วะ ไทจิน เดส

ฉันเป็นคนไทย

Kare wa Nihon-jin desu.

➋ 彼は日本人です。

คะระะ วะ นิฮองจิน เดส

เขาเป็นคนญี่ปุ่น

Suzuki-san wa sensei desu.

- ③ 鈴木さんは先生です。

ซุซุกิซัง วะ เซนเซ เดส

คุณซุซูกิเป็นอาจารย์

Kyou wa nichiyoubi desu.

- ④ 今日は日曜日です。

เคียว วะ นิชิโยบิ เดส

วันนี้เป็นวันอาทิตย์

Yamamoto-san wa nijuuni sai desu.

- ⑤ 山本さんは 22 歳です。

ยะมะโมะโตะซัง วะ นิจูนิ ไส เดส

คุณยามาโมโตะอายุ 22 ปี

Anata wa daigakusei desuka.

- ⑥ A : あなたは大学生ですか。

อะนะตะ วะ ไดกะคุเซ เดสคะ

คุณเป็นนักศึกษามหาวิทยาลัยใช่ไหม

Hai, sodesu.

- B : はい、そうです。

ไฮ, โซเดส

ใช่แล้ว

Hai, daigakusei desu.

- はい、大学生です。

ไฮ, ไดกะคุเซ เดส

ใช่ เป็นนักศึกษามหาวิทยาลัย

Iie, daigakusei dewa arimasen.

- いいえ、大学生ではありません。

อีเอะ ไดกะคุเซ เดวะ อะริมะเซง

ไม่ ไม่ใช่ นักศึกษามหาวิทยาลัย

lie, koukousei desu.

㊤ いいえ、高校生 です。

อ๊ะ โคอเคซุ เดส

ไม่ใช่ เป็นนักเรียน ม.ปลาย

lie, chigaimasu.

㊥ いいえ、違います。

อ๊ะ ฉิไกมัส

ไม่ ไม่ใช่

หมายเหตุ :

① ประโยคเหล่านี้แสดงออกถึงความสุภาพ ใช้สนทนากับบุคคลทั่วไปที่ไม่สนิทสนมกันมากนัก หรือใช้สนทนากับผู้ที่อาวุโสกว่า ผู้ที่เราให้ความเคารพนับถือ และผู้บังคับบัญชา

แต่ถ้าสนทนากับเพื่อนหรือบุคคลที่สนิทสนมกัน เราจะอาจจะใช้ประโยคธรรมดาแทนประโยคสุภาพเหล่านี้ได้ โดยการเปลี่ยน [です] เป็น [だ] และเปลี่ยน [ではありません] เป็น [ではない] เช่น

私はタイ人です。 ➡ 私はタイ人だ。

大学生ではありません。 ➡ 大学生ではない。

② ในภาษาพูด [ではありません] จะเปลี่ยนมาใช้เป็น [じゃありません] กับบุคคลทั่วไป หรือ [ではない] กับบุคคลที่สนิทสนมกัน

③ แม้ว่า [นาม1] โดยทั่วไปจะเป็นประธานของประโยค แต่ในบางครั้งก็ไม่ได้เป็นประธานของประโยคเสมอไป ในไวยากรณ์ภาษาญี่ปุ่นจะเรียก [นาม 1] ว่าเป็น หัวเรื่อง

④ [...さん] (คุณ...) ใช้วางไว้ท้ายชื่อบุคคล เพื่อแสดงความเคารพ แต่จะไม่วางไว้ท้ายชื่อของตนเองเป็นอันขาด

บทสนทนา

Suzuki desu. Yamamoto-san desuka.

A : 鈴木 です。山本さん ですか。

ซุซูกิ เดส ยะมะโมะโตะซัง เดสกะ

(ผมคือ) ซุซูกิครับ (คุณคือ) คุณยามาโมโตะใช้ไหมครับ

Hai, soudesu.

B : はい、そうです。

ไฮ, โซเดส

ใช้แล้วค่ะ

Daigaku ninensei desuka.

A : 大学 二年生 ですか。

ไดกะคุ นินเนนเซ เดสกะ

(คุณ) เป็นนักศึกษามหาวิทยาลัยปีสองใช้ไหมครับ

Iie daigaku ichinensei desu. Anata wa.

B : いいえ、大学 一年生 です。あなたは。

อีเอะ ไดกะคุ อิฉินเนนเซ เดส อะนะตะ วะ

ไม่ค่ะ (ฉัน) เป็นนักศึกษามหาวิทยาลัยปีหนึ่ง แล้วคุณล่ะคะ

Daigakusei dewa arimasen, kougakusei desu.

A : 大学生 ではありません、高校生 です。

ไดกะคุเซ เดวะ อะริมาเซน โคโกเซ เดส

ผมไม่ได้เป็นนักศึกษามหาวิทยาลัย เป็นนักเรียน ม.ปลาย ครับ

2.

[นาม] でした。

คือ... / เป็น... (รูปอดีต)

นาม1	は	นาม2	でした。 ➡ ประโยคบอกเล่า ではありませんでした。 ➡ ประโยคปฏิเสธ でしたか。 ➡ ประโยคคำถาม
------	---	------	--



① [でした] เป็นรูปประโยคอดีตกาล หัวเรื่องหรือประธานของประโยคใช้ได้ทั้งคำนามและคำสรรพนาม อธิบายถึงสิ่งที่ได้ผ่านไปแล้ว เป็นอดีตไปแล้ว ซึ่งประธานของประโยคสามารถละไว้ในฐานที่เข้าใจได้

② คำตอบของประโยคคำถาม จะเป็นคำตอบแบบ Yes/No question

ประโยคตัวอย่าง-----

Kinou wa getsuyoubi deshita.

① 昨日は月曜日でした。

คิโน วะ เกทสึโยบิ เดะชิเตะ

เมื่อวานเป็นวันจันทร์

Kesa wa amefuri deshita.

② けさは雨降りでした。

เคซะ วะ อะเมะฟูริ เดะชิเตะ

เมื่อเช้านี้ฝนตก